



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1993/L.105  
5 March 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок девятая сессия  
Пункт 11 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ  
РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия, Австрия, Аргентина, Бурунди, Венгрия\*, Венесуэла, Гамбия,  
Германия, Дания\*, Замбия, Италия\*, Канада, Кипр, Коста-Рика, Лесото,  
Ливан\*, Нигерия, Норвегия, Польша, Российская Федерация, Соединенное  
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты  
Америки, Судан, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария\*  
и Швеция\*: проект резолюции

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры  
функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1993/... Лица, перемещенные внутри страны

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в деле содействия развитию и поощрению уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на соответствующие нормы международных договоров по правам человека, а также международного гуманитарного права,

будучи глубоко встревожена большим числом перемещенных внутри стран лиц по всему миру и сознавая серьезную проблему, которую это создает для международного сообщества,

признавая, что лица, перемещенные внутри страны, нуждаются в помощи и защите,

сознавая связанные с правами человека аспекты проблемы лиц, перемещенных внутри страны,

учитывая отсутствие в рамках системы Организации Объединенных Наций координационного центра для сбора информации о положении лиц, перемещенных внутри страны, а также отсутствие механизма финансирования,

ссылаясь на свою резолюцию 1992/73 от 5 марта 1992 года, в которой она просила Генерального секретаря назначить представителя, для того чтобы вновь запросить у всех правительств мнения и информацию по вопросам прав человека, связанным с лицами, перемещенными внутри страны, включая изучение существующего международного права и норм международного права в области прав человека, гуманитарных вопросов и беженцев, а также их применимости к защите лиц, перемещенных внутри страны, и к оказанию им помощи,

отмечая с удовлетворением усилия, предпринятые представителем Генерального секретаря, с тем чтобы во исполнение своего мандата за имевшийся в его распоряжении короткий период времени подготовить исследование,

приветствуя активное участие представителя Генерального секретаря в миссиях Специального докладчика по положению в области прав человека в бывшей Югославии,

отмечая, что представитель Генерального секретаря определил ряд задач, требующих дальнейшего внимания и изучения, включая компиляцию существующих правил и норм и вопрос об общих руководящих принципах, регулирующих обращение с лицами, перемещенными внутри страны, в частности их защиту и оказание им помощи, и отмечая также сделанные им предложения и рекомендации,

1. с удовлетворением принимает к сведению всеобъемлющее исследование, содержащееся в приложении к записке Генерального секретаря (E/CN.4/1993/35), и сделанные в нем полезные предложения и рекомендации;
2. выражает благодарность представителю Генерального секретаря за подготовленное им исследование и за его подход к началу работы по выполнению своего мандата;
3. выражает признательность правительствам, в частности тем правительствам, которые обеспечили представителю возможности для поездок на места, а также органам, программам и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям за содействие, оказанное ими представителю Генерального секретаря;
4. просит Генерального секретаря предоставить своему представителю мандат на трехлетний период для продолжения его работы, направленной на достижение более глубокого понимания основополагающих проблем и возможных путей их долгосрочного решения, в особенности в целях принятия надлежащих мер, и на активизацию в то же время его диалога с правительствами и соответствующими международными организациями, с тем чтобы добиться предоставления более эффективной защиты и помощи лицам, перемещенным внутри страны, включая специальные меры по защите уязвимых групп, в особенности женщин и детей;
5. приветствует сотрудничество, уже установившееся между представителем Генерального секретаря и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает к продолжению этого сотрудничества;
6. призывает все правительства, региональные межправительственные организации, Департамент по гуманитарным вопросам, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международную организацию по миграции, Международный комитет Красного Креста и неправительственные организации продолжать сотрудничать с представителем и оказывать ему помощь в выполнении его задач и осуществлении его деятельности;
7. призывает далее все правительства продолжать оказывать содействие представителю в выполнении его задач и осуществлении его деятельности, в частности путем направления ему приглашений о посещении стран;
8. просит представителя Генерального секретаря представлять Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о своей деятельности и вносить любые предложения и рекомендации, которые позволили бы ему более эффективно выполнять его задачи и осуществлять его деятельность;
9. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о лицах, перемещенных внутри страны, на своей пятидесятой сессии.